

[Texte]

event, the inspector general will also be giving us advice about a foolproof system we can follow in the future to make sure it does not happen again.

**Mr. Friesen:** How in the world could it even be construed to be the fault of the local police? They did their job.

**Mr. Kaplan:** They had the man in the jail; they are the ones who opened the door and let him walk out into the city.

**Mr. Friesen:** After the statutory limits had been exceeded.

**Mr. Kaplan:** All right, all right. I am not prejudging. I am just saying, when the Correctional Service of Canada came in front of me, they tried to pass the buck.

**Mr. Friesen:** I want to know one thing: What happened to the guy who said it was not his job?

**Mr. Kaplan:** Pardon?

**Mr. Friesen:** What happened to the guy who said it was not his job to go rounding up prisoners?

**Mr. Kaplan:** He is being interviewed by the inspector general.

**Mr. Friesen:** Oh, wonderful.

**Mr. Kaplan:** In the history of our country, this has worked 50 times a year without its ever before happening. We will set up a system to eliminate the mistakes of that particular case—no matter whose fault it turns out to be—whether it is the fault of the local police department or some other person or the Correctional Service of Canada. It will not happen again. It did happen; it is a very regrettable thing.

**Mr. Friesen:** May I just tailgate one question? I will end then. That is a promise.

Are you going to release the report your department did on the Matsqui riot?

**Mr. Kaplan:** No. Our policy is not to make these reports public because they touch on the security of the institutions. The access to information law provides for this.

**Mr. Friesen:** It does not touch the security of the public.

**Mr. Robinson (Burnaby):** Mr. Chairman, a point of order. The minister has indicated the access to information legislation would deny disclosure of this document. There is provision in the access to information legislation for severing those parts of a report not touching on the security of the institution. I assume the minister will release those parts of the report specifically unrelated to the security of institution.

**The Chairman:** This is not a point of order; I think it is a question. You had your time and your time has expired. I will give the floor to Mr. Rossi now.

Monsieur Rossi. Vous avez une question?

**Mr. Rossi:** Je vous remercie, monsieur le président. Brièvement, monsieur le ministre. Cela concerne les deux vols à main armée qu'il y a eus dernièrement à Montréal où deux policiers ont connu une mort tragique. Est-ce qu'il existe, à la G.R.C.,

[Traduction]

conseillera également sur la procédure à suivre à l'avenir afin que cela ne se reproduise jamais.

**M. Friesen:** Comment peut-on penser que la police locale est à blâmer? Elle a fait son travail.

**M. Kaplan:** Cet homme était dans leur prison, c'est eux qui ont ouvert la porte et l'ont laissé libre dans la ville.

**M. Friesen:** Parce que la loi ne permettait pas qu'il y reste plus longtemps.

**M. Kaplan:** Très bien, très bien. Je ne les blâme pas, je dis simplement que les services correctionnels du Canada les ont blâmés.

**M. Friesen:** Je voudrais savoir une chose, qu'est-il arrivé au type qui a dit que ce n'était pas son rôle?

**M. Kaplan:** Pardon?

**M. Friesen:** Qu'est-il arrivé au type qui a répondu qu'il n'était pas chargé d'aller chercher le détenu?

**M. Kaplan:** L'inspecteur général l'interroge.

**M. Friesen:** Bravo!

**M. Kaplan:** Depuis les débuts de notre histoire, il y a eu 50 retours de ce genre par année sans qu'il n'y ait jamais eu de problèmes. Nous mettrons sur pied un système qui empêche toute erreur du genre—peu importe où réside le blâme—que ce soit chez la police locale, ou ailleurs chez les services correctionnels. Cela ne se reproduira pas. C'est arrivé une fois et c'est fort regrettable.

**M. Friesen:** Puis-je poser une question connexe? Je m'arrêterai après, je vous le promets.

Allez-vous publier le rapport qu'a rédigé votre ministère sur l'émeute de Matsqui?

**M. Kaplan:** Non. Notre politique est de ne pas les rendre publics parce qu'ils concernent la sécurité des institutions. La loi sur l'accès à l'information le permet.

**M. Friesen:** Cela ne concerne pas la sécurité du public?

**M. Robinson (Burnaby):** Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Le ministre a signalé que la loi sur l'accès à l'information empêcherait la divulgation d'un tel document. Toutefois, cette loi permet également que l'on détache les parties d'un rapport n'ayant pas trait à la sécurité d'une institution. Je suppose que le ministre publiera ces extraits.

**Le président:** Ce n'est pas un rappel au Règlement, mais bien une question, et vous avez eu le temps voulu pour poser vos questions. Je donne la parole à M. Rossi.

Mr. Rossi. You have a question?

**Mr. Rossi:** Thank you, Mr. Chairman. I will be brief, Mr. Minister. There were recently two armed robberies in Montreal during which two policemen met a tragic death. Is there, in the RCMP, a department co-ordinating all information obtained during all bank robberies?